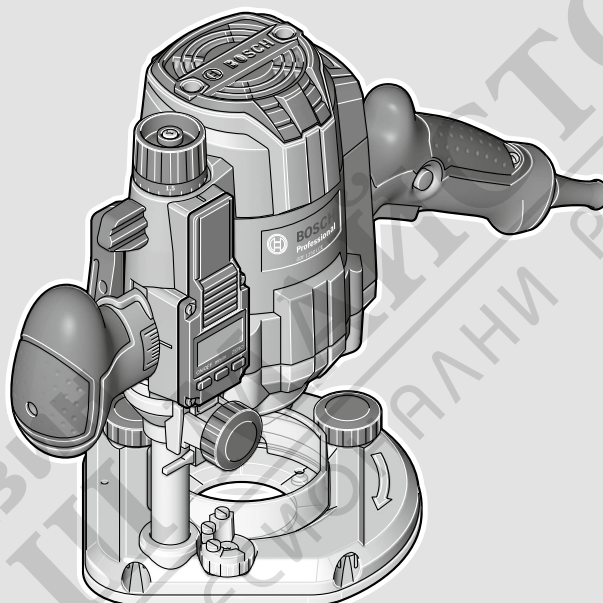




GOF Professional

1250 CE | 1250 LCE



de Originalbetriebsanleitung

en Original instructions

fr Notice originale

es Manual original

pt Manual original

it Istruzioni originali

nl Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing

da Original brugsanvisning

sv Bruksanvisning i original

no Original driftsinstruks

fi Alkuperäiset ohjeet

el Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης

tr Orijinal işletme talimatı

pl Instrukcja oryginalna

cs Původní návod k používání

sk Pôvodný návod na použitie

hu Eredeti használati utasítás

ru Оригинальное руководство по эксплуатации

uk Оригінальна інструкція з експлуатації

kk Пайдалану нұсқаулығының түпнұсқасы

ro Instrucțiuni originale

bg Оригинална инструкция

mk Оригинално упатство за работа

sr Originalno uputstvo za rad

sl Izvirna navodila

hr Originalne upute za rad

et Algupärane kasutusjuhend

lv Instrukcijas oriģinālvalodā

lt Originali instrukcija

ar دليل التشغيل الأصلي

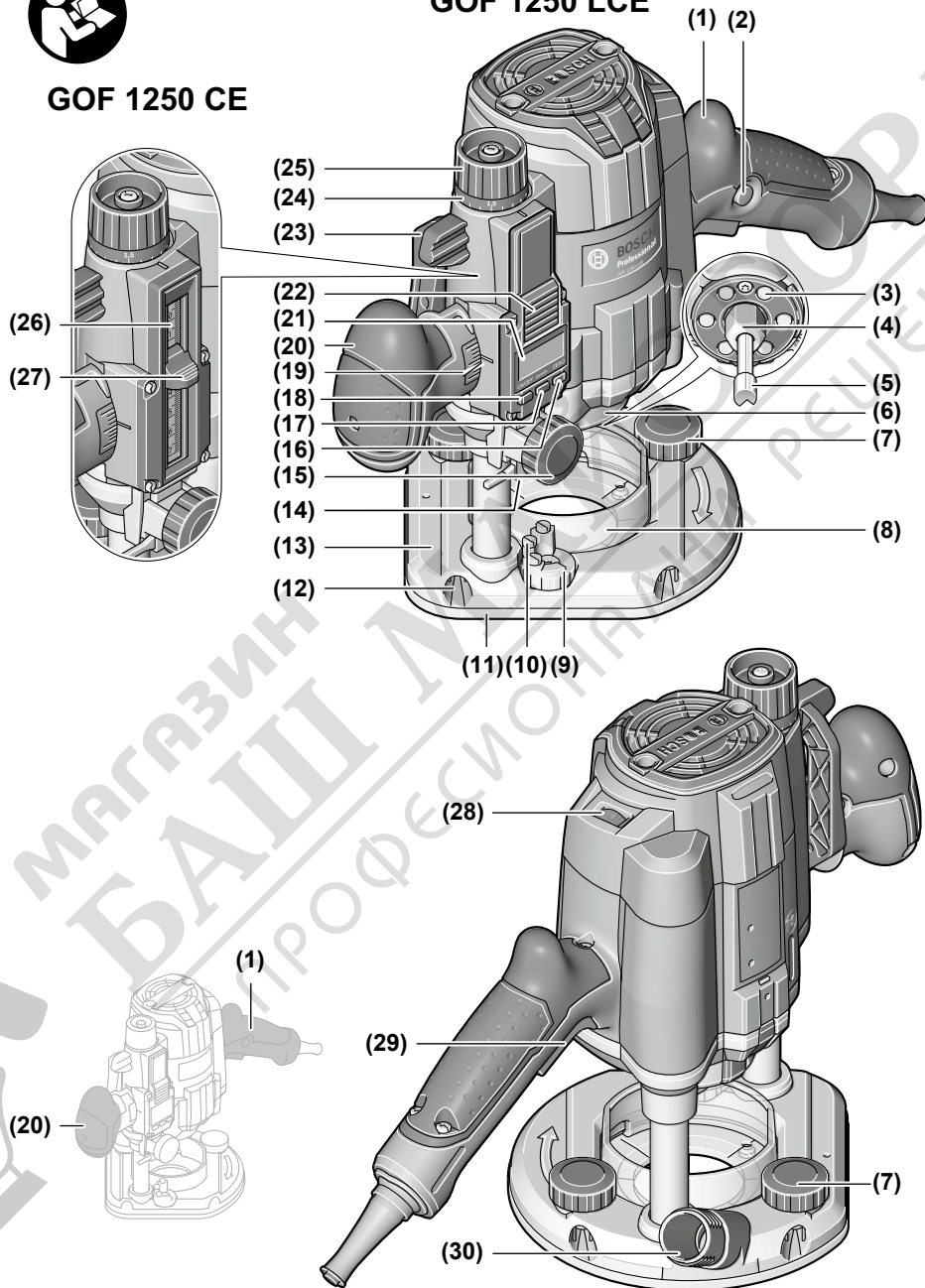
fa دفترچه راهنمای اصلی

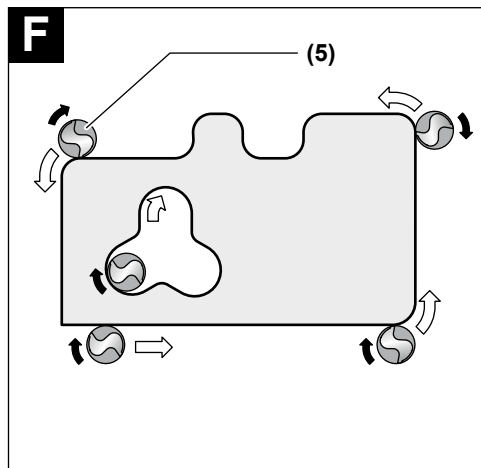
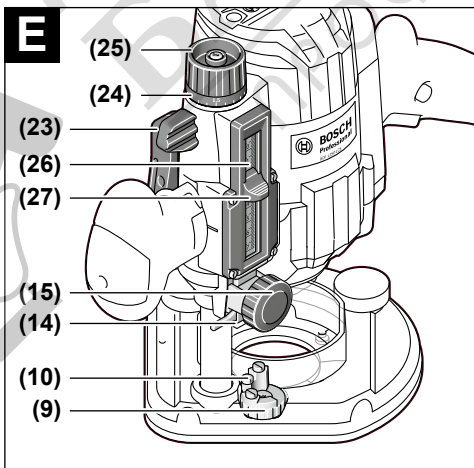
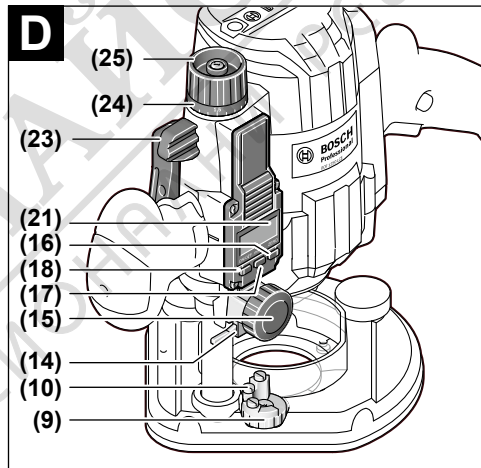
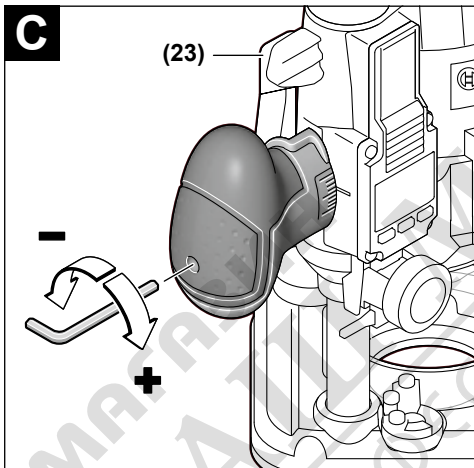
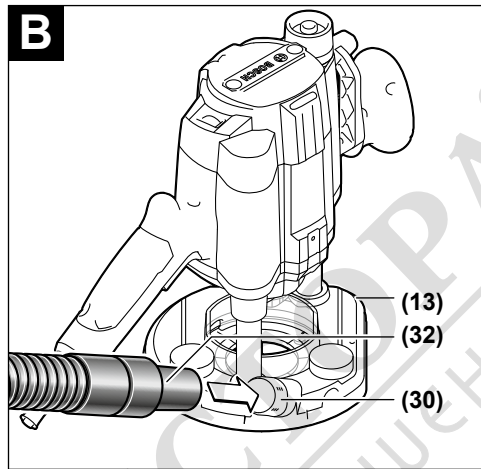
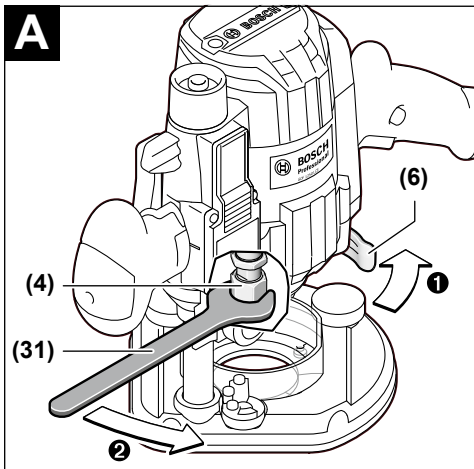


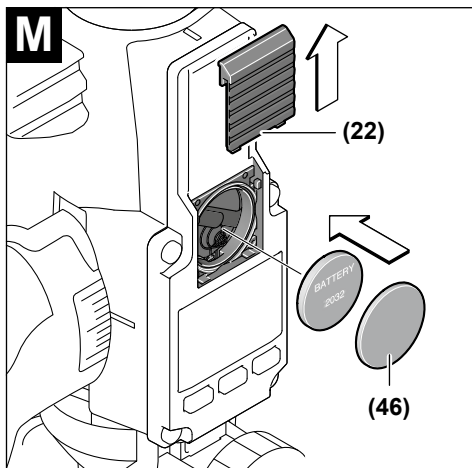
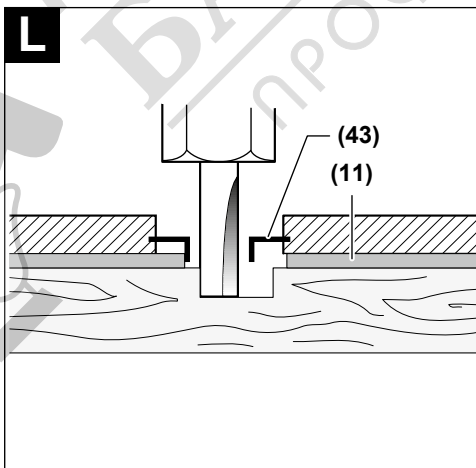
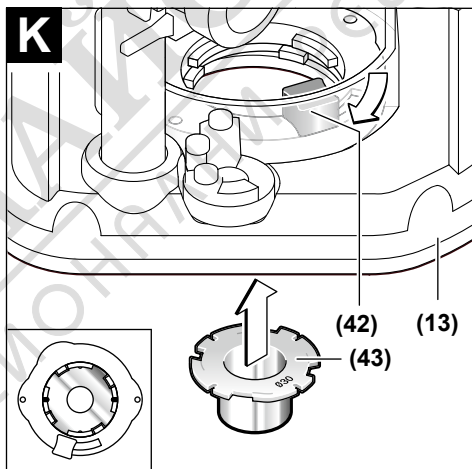
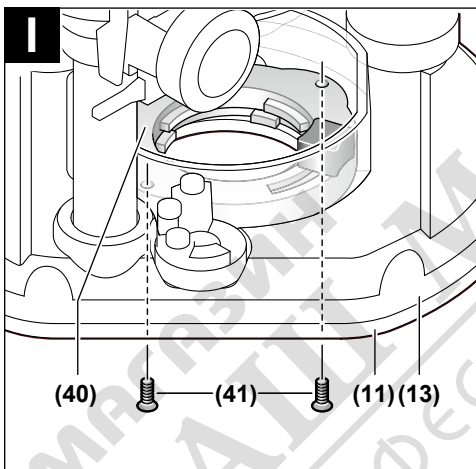
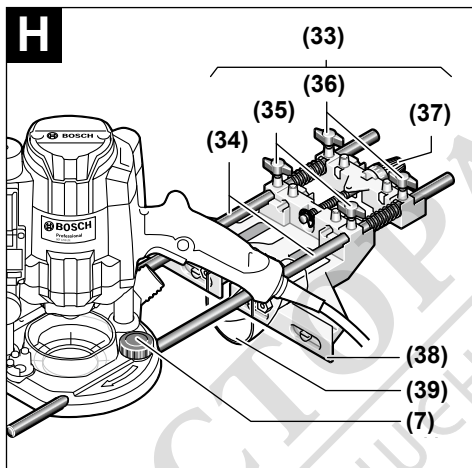
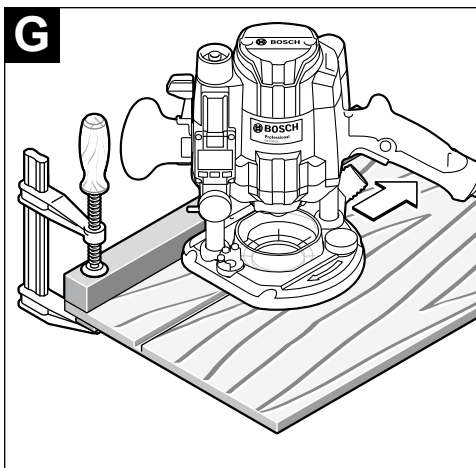


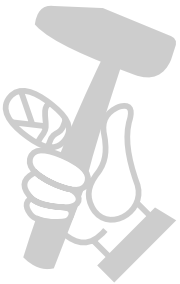
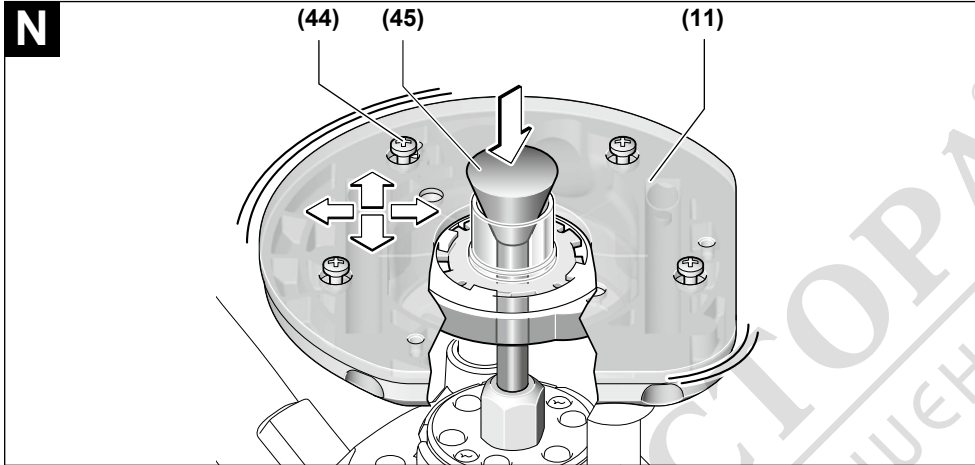
GOF 1250 CE

GOF 1250 LCE









Tel.: +40 21 405 7541
 Fax: +40 21 233 1313
 E-Mail: BoschServiceCenter@ro.bosch.com
 www.bosch-pt.ro

Moldova

RIALTO-STUDIO S.R.L.
 Piata Cantemir 1, etajul 3, Centrul comercial TOPAZ
 2069 Chisinau
 Tel.: + 373 22 840050/840054
 Fax: + 373 22 840049
 Email: info@rialto.md

Eliminarea

Апаратите електрически, акумулатори/батериите, аксесоарите и амбалажите трябва да се предават на един център за рециклиране екологично.



Не елиминирайте електрическите апарати и акумулаторите/батериите заедно с битовите отпадъци!

Numai pentru statele membre UE:

Conform Директивите на Европейския съюз 2012/19/UE и 2006/66/CE, електрическите апарати, акумулаторите/батериите и аксесоарите, които са с дефекти или които са били изхвърляни, трябва да се събират отделно и да се предават на един център за рециклиране екологично.

Български

Указания за сигурност

Общи указания за безопасност за електроинструменти

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Прочетете всички предупреждения, указания, запознайте се с фигурите и техническите характеристики, приложени към електроинструмента.

Пропуски при спазването на указанията по-долу могат да предизвикат токов удар и/или тежки травми.

Съхранявайте тези указания на сигурно място.

Използваният по-долу термин "електроинструмент" се отнася до захранвани от електрическата мрежа електроинструменти (със захранващ кабел) и до захранвани от акумулаторна батерия електроинструменти (без захранващ кабел).

Безопасност на работното място

- ▶ **Пазете работното си място чисто и добре осветено.** Разхвърляните или тъмни работни места са предпоставка за инциденти.
- ▶ **Не работете с електроинструмента в среда с повишена опасност от възникване на експлозия, в близост до леснозапалими течности, газове или прахообразни материали.** По време на работа в електроин-

струментите се отделят искри, които могат да възпламят прахообразни материали или пари.

- ▶ **Дръжте деца и странични лица на безопасно разстояние, докато работите с електроинструмента.** Ако вниманието Ви бъде отклонено, може да загубите контрола над електроинструмента.

Безопасност при работа с електрически ток

- ▶ **Щепселът на електроинструмента трябва да е подходящ за ползвания контакт. В никакъв случай не се допуска изменение на конструкцията на щепсела.** Когато работите със занулен електроуред, не използвайте адаптери за щепсела. Ползването на оригинални щепсели и контакти намалява риска от възникване на токов удар.
- ▶ **Избягвайте допира на тялото Ви до заземени тела, напр. тръби, отоплителни уреди, печки и хладилници.** Когато тялото Ви е заземено, рискът от възникване на токов удар е по-голям.
- ▶ **Предпазвайте електроинструмента си от дъжд и влага.** Проникването на вода в електроинструмента повишава опасността от токов удар.
- ▶ **Не използвайте захранващ кабел за цели, за които той не е предвиден. Никога не използвайте захранващ кабел за пренасяне, теглене или откачване на електроинструмента.** Предпазвайте кабела от нагряване, омасляване, допир до остри ръбове или до подвижни звена на машини. Повредени или усукани кабели увеличават риска от възникване на токов удар.
- ▶ **Когато работите с електроинструмент навън, използвайте само удължителни кабели, подходящи за работа на открито.** Използването на удължител, предназначен за работа на открито, намалява риска от възникване на токов удар.
- ▶ **Ако се налага използването на електроинструмента във влажна среда, използвайте предпазен прекъсвач за утечни токове.** Използването на предпазен прекъсвач за утечни токове намалява опасността от възникване на токов удар.

Безопасен начин на работа

- ▶ **Бъдете концентрирани, следете внимателно действията си и постъпвайте предпазливо и разумно.** Не използвайте електроинструмента, когато сте уморени или под влиянието на наркотични вещества, алкохол или упойващи лекарства. Един миг разсеяност при работа с електроинструмент може да има за последствие изключително тежки наранявания.
- ▶ **Работете с предпазващо работно облекло. Винаги носете предпазни очила.** Носенето на подходящи за ползвания електроинструмент и извършваната дейност лични предпазни средства, като дихателна маска, здрави плътнотатворени обувки със стабилен грайффер, защитна каска или шумозаглушители (антифони), намалява риска от възникване на трудова злополука.

- ▶ **Избягвайте опасността от включване на електроинструмента по невнимание.** Преди да включите щепсела в контакта или да поставите батерията, както и при пренасяне на електроинструмента, се уверявайте, че пусковият прекъсвач е позиция "изключено". Носенето на електроинструменти с пръст върху пусковия прекъсвач или подаването на захранващо напрежение, докато пусковият прекъсвач е включен, увеличава опасността от трудови злополуки.
- ▶ **Преди да включите електроинструмента, се уверявайте, че сте отстранили от него всички помощни инструменти и гаечни ключове.** Помощен инструмент, забравен на въртящо се звено, може да причини травми.
- ▶ **Избягвайте неестествените положения на тялото.** Работете в стабилно положение на тялото и във всеки момент поддържайте равновесие. Така ще можете да контролирате електроинструмента по-добре и по-безопасно, ако възникне неочаквана ситуация.
- ▶ **Работете с подходящо облекло.** Не работете с широки дрехи или украшения. Дръжте косата и дрехите си на безопасно разстояние от движещи се звена. Широките дрехи, украшенията, дългите коси могат да бъдат захванати и увлечени от въртящи се звена.
- ▶ **Ако е възможно използването на външна аспирационна система, се уверявайте, че тя е включена и функционира изправно.** Използването на аспирационна система намалява рисковете, дължащи се на отделици се при работа прахове.
- ▶ **Доброто познаване на електроинструмента вследствие на честа работа с него не е повод за намаляване на вниманието и пренебрегване на мерките за безопасност.** Едно невнимателно действие може да предизвика тежки наранявания само за части от секундата.

Грижливо отношение към електроинструментите

- ▶ **Не претоварвайте електроинструмента.** Използвайте електроинструментите само съобразно тяхното предназначение. Ще работите по-добре и по-безопасно, когато използвате подходящия електроинструмент в зададения от производителя диапазон на натоварване.
- ▶ **Не използвайте електроинструмент, чиито пусков прекъсвач е повреден.** Електроинструмент, който не може да бъде изключван и включван по предвидения от производителя начин, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
- ▶ **Преди да извършвате каквито и да е дейности по електроинструмента, напр. настройване, смяна на работен инструмент, както и когато го прибирате, изключвайте щепсела от контакта, респ. изваждайте батерията, ако е възможно.** Тази мярка премахва опасността от задействане на електроинструмента по невнимание.
- ▶ **Съхранявайте електроинструментите на места, където не могат да бъдат достигнати от деца.** Не до-

пускайте те да бъдат използвани от лица, които не са запознати с начина на работа с тях и не са прочели тези инструкции. Когато са в ръцете на неопитни потребители, електроинструментите могат да бъдат изключително опасни.

- ▶ **Поддържайте добре електроинструментите си и аксесоарите им.** Проверявайте дали подвижните звена функционират безукорно, дали не заклинват, дали има счупени или повредени детайли, които нарушават или изменят функциите на електроинструмента. Преди да използвате електроинструмента, се погрижете повредените детайли да бъдат ремонтирани. Много от трудовите злополуки се дължат на недобре поддържани електроинструменти и уреди.
- ▶ **Поддържайте режещите инструменти винаги добре заточени и чисти.** Добре поддържаните режещи инструменти с остри ръбове оказват по-малко съпротивление и се водят по-леко.
- ▶ **Използвайте електроинструментите, допълнителните приспособления, работните инструменти и т. н., съобразно инструкциите на производителя.** При това се съобразявайте и с конкретните работни условия и операции, които трябва да изпълните. Използването на електроинструменти за различни от предвидените от производителя приложения повишава опасността от възникване на трудови злополуки.
- ▶ **Поддържайте дръжките и ръкохватките сухи, чисти и неомаслени.** Хлъзгавите дръжки и ръкохватки не позволяват безопасната работа и доброто контролиране на електроинструмента при възникване на неочаквана ситуация.

Поддържане

- ▶ **Допускайте ремонтът на електроинструментите Ви да се извършва само от квалифицирани специалисти и само с използването на оригинални резервни части.** По този начин се гарантира съхраняване на безопасността на електроинструмента.

Указания за безопасност за оберфрези

- ▶ **Дръжте електроинструмента за изолираните повърхности за хващане, защото режецът може да влезне в контакт със собствения си кабел.** При контакт с проводник под напрежение е възможно напрежението да се предаде по металните детайли на електроинструмента и това да предизвика токов удар.
- ▶ **Използвайте скоби или други подходящи средства за захващане и укрепване на обработвания детайл.** Държането на обработвания детайл на ръка или притискането му до тялото може да предизвика загуба на контрол.
- ▶ **Допустимите обороти на фрезера трябва да са най-малкото равни на посочените върху електроинструмента максимални обороти.** Фрезерите, които се въртят по-бързо от допустимото, могат да се счупят и да се разхвърчат.

- ▶ **Фрезерите или другите принадлежности трябва да пасват точно в поставката на инструмента (патронника) на Вашия електроинструмент.** Работни инструменти, които не пасват точно в патронника на електроинструмента, се въртят неравномерно, вибрират силно и могат да доведат до загуба на контрол.
- ▶ **Допирайте електроинструмента до обработвания детайл, след като предварително сте го включили.** В противен случай съществува опасност от възникване на откат, ако режещият лист се заклини в обработвания детайл.
- ▶ **Не поставяйте пръстите си в близост до зоната нарязане и особено до фрезера. С втората си ръка дръжте спомагателната ръкохватка.** Когато държите фрезата с двете си ръце, няма опасност да ги нараните с фрезера.
- ▶ **Никога не фрезерайте през метални предмети, пирони или винтове.** Съществува опасност фрезерът да се повреди и да започне да вибрира силно.
- ▶ **Използвайте подходящи прибори, за да откриете евентуално скрити под повърхността тръбопроводи, или се обърнете към съответното местно снабдително дружество.** Влизането в съприкосновение с проводници под напрежение може да предизвика пожар и токов удар. Увреждането на газопровод може да доведе до експлозия. Повреждането на водопровод има за следствие големи материални щети и може да предизвика токов удар.
- ▶ **Не използвайте затпени или повредени фрезери.** Затпени или повредени фрезери увеличават триенето, могат да предизвикат заклиняване и водят до дебалансирание.
- ▶ **Преди да оставите електроинструмента, изчаквайте въртенето да спре напълно.** В противен случай използваният работен инструмент може да допре друг предмет и да предизвика неконтролирано преместване на електроинструмента.
- ▶ **Дръжте здраво електроинструмента при работа с двете ръце и следете за сигурната позиция.** С две ръце електроинструментът се води по-сигурно.
- ▶ **Не гълтайте бутонни батерии.** Гълтането на бутонна батерия може да предизвика тежки вътрешни увреждания и смърт в рамките на 2 часа.

Бутонни батерии не бива да попадат в ръцете на деца. Ако има съмнение, че е била глътната бутонна батерия или е била вкарана в друг отвор на тялото, потърсете незабавно лекарска помощ.

- ▶ **При смяна на батерията внимавайте за компетентното изпълнение на операцията.** Съществува опасност от експлозия.
- ▶ **Не се опитвайте да презареждате бутонна батерия и не преравете късо съединение между клемите ѝ.** Бу-

тонната батерия може да протече, да експлодира, да се възпламени и да предизвика наранявания на хора.

- ▶ **Изваждайте и изхвърляйте изхабени бутонни батерии съгласно предписанията.** Изхабени бутонни батерии могат да протекат и да увредят продукта или да предизвикат наранявания.
- ▶ **Не прегрявайте бутонни батерии и не ги хвърляйте в огън.** Бутонната батерия може да протече, да експлодира, да се възпламени и да предизвика наранявания на хора.
- ▶ **Внимавайте да не повредите бутонната батерия и не се опитвайте да я разглобявате.** Бутонната батерия може да протече, да експлодира, да се възпламени и да предизвика наранявания на хора.
- ▶ **Не допускайте повредена бутонна батерия да влиза в контакт с вода.** При реакция на изтичащия литий с вода може да се отдели водород, вследствие на което да възникне пожар, експлозия или да бъдат предизвикани наранявания.

Описание на продукта и дейността



Прочетете внимателно всички указания и инструкции за безопасност. Пропуски при спазването на инструкциите за безопасност и указанията за работа могат да имат за последиствие токов удар, пожар и/или тежки травми.

Моля, имайте предвид изображенията в предната част на ръководството за работа.

Предназначение на електроинструмента

Електроинструментът е предназначен за фрезование при използване на твърда основа на канали, ръбове, профили и продълговати отвори, както и на копирно фрезование на дървесни материали, пластмаса и леки строителни материали.

При понижена скорост на въртене и с подходящи фрезери могат да бъдат обработвани също и цветни метали.

Изобразени елементи

Номерирането на елементите на електроинструмента се отнася до изображенията на страниците с фигурите.

- (1) Дясна ръкохватка (Изолирана повърхност за захващане)
- (2) Застопоряващ бутон за пусковия прекъсвач
- (3) Светлинен пръстен (GOF 1250 LCE)
- (4) Крилчатата гайка с цанга
- (5) Фрезер^{A)}
- (6) Лост за застопоряване на вала
- (7) Винт за направляващите на опората за успоредно водене (2x)
- (8) Защита от стружки
- (9) Степенен ограничител
- (10) Регулиращи винтове за степенния ограничител

- (11) Антифрикционна плоча
- (12) Отвори за направляващите щанги на приспособлението за успоредно водене
- (13) Основна плоча
- (14) Дълбочинен ограничител
- (15) Винт за застопоряване на дълбочинния ограничител
- (16) Бутон за нулева точка на дълбочинен ограничител (GOF 1250 LCE)
- (17) Бутон за превключване на мерната единица (mm/inch) (GOF 1250 LCE)
- (18) Пусков прекъсвач за цифровия дълбокомер (GOF 1250 LCE)
- (19) Диапазон на фино регулиране на дълбочината на фрезозане
- (20) Лява ръкохватка (Изолирана повърхност за захващане)
- (21) Дисплей (GOF 1250 LCE)
- (22) Капак отделение за батерии (GOF 1250 LCE)
- (23) Деблокиращ лост
- (24) Скала за фино регулиране на дълбочината на фрезозане
- (25) Въртяща се ръкохватка за фино регулиране на дълбочината на фрезозане
- (26) Скала настройка дълбочина на фрезозане (GOF 1250 LCE)
- (27) Шибър с индексна маркировка (GOF 1250 LCE)
- (28) Потенциометър за предварителен избор на скоростта на въртене
- (29) Пусков прекъсвач
- (30) Щуцер за включване на прахоуловителна система
- (31) Гаечен ключ, размер 19 mm
- (32) Изсмуквач маркуч (Ø 35 mm)^{A)}
- (33) Опора за успоредно водене
- (34) Направляваща за опората за успоредно водене (2x)
- (35) Винт с крилчата глава за фино регулиране на опората за успоредно водене (2x)
- (36) Винт с крилчата глава за грубо регулиране на опората за успоредно водене (2x)
- (37) Въртяща се ръкохватка за фино регулиране на опората за успоредно водене
- (38) Регулируема опорна шина за приспособлението за успоредно водене
- (39) Адаптер за изсмукване за опора за успоредно водене^{A)}
- (40) SDS-адаптер за копираща втулка
- (41) Застопоряващ винт за адаптера на копиращата втулка (2x)
- (42) Лост за освобождаване на адаптера на копиращата втулка
- (43) Копираща втулка
- (44) Винт с цилиндрична глава за застопоряване на антифрикционната плоча (5x)
- (45) Центроващ дорник
- (46) Уплътнител
- A) Изобразените на фигурите и описаните допълнителни приспособления не са включени в стандартната комплектровка на уреда. Изчерпателен списък на допълнителните приспособления можете да намерите съответно в каталога ни за допълнителни приспособления.

Технически данни

Оберфреза		GOF 1250 CE	GOF 1250 LCE
Каталожен номер		3 601 F26 0..	3 601 F26 1..
Номинална консумирана мощност	W	1250	1250
Скорост на въртене на празен ход	min ⁻¹	10000–24000	10000–24000
Предварителен избор на скоростта на въртене		●	●
Модул за постоянна скорост на въртене		●	●
Плавно включване		●	●
Възможност за включване на аспирационна система		●	●
Цифров дълбокомер		–	●
Светлинен пръстен		–	●
Съвместими затегателни клещи	mm inch	6–8 ¼	6–8 ¼
Ход на фрезозащата глава	mm	60	60
Маса съгласно EPTA-Procedure 01:2014	kg	3,6	3,7
Клас на защита		□ / II	□ / II

Данните важат за номинално напрежение [U] от 230 V. При отклоняващи се напрежение и при специфични за отделни изпълнения тези данни могат да варират.

Информация за излъчван шум и вибрации

Стойностите на емисиите на шум са установени съгласно **EN 62841-2-17**.

Равнището A на генерирания от уреда шум обикновено възлиза на **93 dB(A)**; равнище на мощност на звука **104 dB(A)**. Неопределеност $K = 3 \text{ dB}$.

Работете с шумозаглушители!

Пълната стойност на вибрациите a_h (векторната сума по трите направления) и неопределеността K са определени съгласно **EN 62841-2-17**: $a_h = 7 \text{ m/s}^2$, $K = 1,5 \text{ m/s}^2$.

Посочените в това ръководство за експлоатация ниво на вибрациите и стойност на емисия на шум са измерени съгласно процедура, определена и може да служи за сравняване с други електроинструменти. Те са подходящи също така за предварителна оценка на емисиите на вибрации и шум.

Посочените ниво на вибрациите и стойност на емисиите на шум са представителни за основните приложения на електроинструмента. Ако обаче електроинструментът бъде използван за други дейности, с различни работни инструменти или без необходимото техническо обслужване, нивото на вибрациите и стойността на емисиите на шум може да се различават. Това би могло значително да увеличи вибрациите и шума през периода на ползване на електроинструмента.

За по-точното оценяване на вибрациите и шума трябва да се отчитат и периодите, в които електроинструментът е изключен или работи на празен ход. Това би могло значително да намали емисиите на вибрации и шум през периода на ползване на електроинструмента.

Предписвайте допълнителни мерки за предпазване на работещия с електроинструмента от въздействието на вибрациите, например: техническо обслужване на електроинструмента и работните инструменти, поддържане на ръцете топли, целесъобразна организация на работните стъпки.

Монтиране

- ▶ **Преди извършване на каквито и да е дейности по електроинструмента изключвайте щепсела от захранващата мрежа.**

Поставяне на фрезера (вж. фиг. А)

- ▶ **Препоръчва се при поставяне и смяна на фрезери да работите с предпазни ръкавици.**

В зависимост от конкретно изпълняваната дейност може да използвате фрезери с различно изпълнение и с различно качество.

Фрезери от бързорезна стомана (HSS) са подходящи за обработване на меки материали, напр. мека дървесина и пластмаси.

Фрезери с твърдосплавни пластини (HM) са специално предназначени за твърди и абразивни материали като твърда дървесина и алуминий.

Оригинални фрезери от богатата производствена гама на Бош за допълнителни приспособления можете да намерите при Вашия търговец.

Използвайте само добре почиствени фрезери в отлично състояние.

- Завъртете лоста за блокиране на вала **(6)** до упор обратно на часовниковата стрелка **(4)**. При необходимост завъртете леко вала на ръка, докато усетите отчетливо прещракване.
- Развийте холендровата гайка **(4)** с гаечния ключ **(31)** (размер 19 mm) чрез въртене по посока на часовника **(2)**.
- Вкарайте фрезера в захващащата цапга. Опашката на фрезера трябва да влезе в цапгата най-малко до маркировката.
- Затегнете холендровата гайка **(4)** с гаечния ключ **(31)** (размер 19 mm) чрез въртене обратно на часовниковата стрелка. Освободете докрай лоста за блокиране на вала **(6)**.

▶ **Не поставяйте без монтирана копираща втулка фрезери с диаметър по-голям от 50 mm.** Тези фрезери не могат да минават през основната плоча.

▶ **Не затягайте холендровата гайка на цапгата здраво, ако не е монтиран фрезер.** В противен случай цапгата може да бъде повредена.

Система за прахоулавяне

Прахове, отделящи се при обработването на материали като съдържащи олово бои, някои видове дървесина, минерали и метали могат да бъдат опасни за здравето. Контакът до кожата или вдишването на такива прахове могат да предизвикат алергични реакции и/или заболявания на дихателните пътища на работещия с електроинструмента или намиращи се наблизо лица.

Определени прахове, напр. отделящите се при обработване на бук и дъб, се считат за канцерогенни, особено в комбинация с химикали за третиране на дървесина (хромат, консерванти и др.). Допуска се обработването на съдържачи азбест материали само от съответно обучени квалифицирани лица.

- По възможност използвайте подходяща за обработвания материал система за прахоулавяне.
- Осигурявайте добро проветряване на работното място.
- Препоръчва се използването на дихателна маска с филтър от клас P2.

Спазвайте валидните във Вашата страна законови разпоредби, валидни при обработване на съответните материали.

- ▶ **Избягвайте натрупване на прах на работното място.** Прахът може лесно да се самовъзпламени.

Включване на аспирационна система (вж. фиг. В)

Включете маркуча на аспирационна уредба/прахосмукачка ($\varnothing 35 \text{ mm}$) **(32)** (допълнително приспособление) към монтирания адаптер. Свържете шланга **(32)** към прахосмукачка (не е включена в окомплектовката).

Електроинструментът може да бъде включен непосредствено към контакта на универсална прахосмукачка на **Bosch** с модул за дистанционно задействане. При стартирането на електроинструмента автоматично започва да работи и прахосмукачката.

Използваната прахосмукачка трябва да е пригодна за работа с обработвания материал.

Ако при работа се отделя особено вреден за здравето прах или канцерогенен прах, използвайте специализирана прахосмукачка.

Работа с електроинструмента

- **Съобразявайте се с напрежението в захранващата мрежа! Напрежението на захранващата мрежа трябва да съответства на данните, изписани на табелката на електроинструмента. Уреди, обозначени с 230 V, могат да бъдат захранвани и с напрежение 220 V.**

Пускане в експлоатация

GOF 1250 LCE: След подаване на захранващо напрежение светлинният пръстен (3) свети непрекъснато за осветяване на повърхността на инструмента.

Поставете батерията (вж. „Смяна на батерията (GOF 1250 LCE) (вж. фиг. М)“, Страница 177). При някои изпълнения батерията е предварително поставена. Отстранете изолационния стикер на батерията, за да я включите.

С бутона (17) настройте желаната мерна единица.

Предварително установяване на скоростта на въртене

С потенциометъра за предварителен избор на скоростта на въртене (28) можете да измените скоростта на въртене съобразно конкретната дейност също и по време на работа.

- 1–2 ниска скорост на въртене
- 3–4 средна скорост на въртене
- 5–6 висока скорост на въртене

Посочените в таблицата стойности са ориентировъчни.

Необходимата скорост на въртене зависи от обработвания материал и конкретните работни условия и се определя най-точно чрез изпробване на практика.

Материал	Диаметър на фрезера [mm]	Позиция на потенциометъра
Твърда дървесина (бук)	4–10	5–6
	12–20	3–4
	22–40	1–2
Мека дървесина (бор)	4–10	5–6
	12–20	3–6
	22–40	1–3
Шперплат	4–10	3–6
	12–20	2–4
	22–40	1–3
Пластмаси	4–15	2–3
	16–40	1–2

Материал	Диаметър на фрезера [mm]	Позиция на потенциометъра
Алуминий	4–15	1–2
	16–40	1

След продължителна работа с ниска честота на вибрациите трябва да охладите електроинструмента, като го оставите да работи на празен ход прилбл. 3 минути с максимална честота на вибрациите.

Включване и изключване

Преди включване настройте дълбочината на фрезозане (вж. „Настройка на дълбочината на фрезозане“, Страница 176).

За **включване** на електроинструмента натиснете пусковия прекъсвач (29) и го задръжте.

За **застопоряване** на натиснатия пусков прекъсвач (29) натиснете бутона (2).

За **изключване** на електроинструмента отпуснете пусковия прекъсвач (29), съответно ако е застопорен с бутона (2), първо натиснете краткотрайно и след това отпуснете пусковия прекъсвач (29).

Модул за постоянна скорост на въртене

Електронен модул поддържа скоростта на въртене на празен ход и под натоварване практически постоянна, с което осигурява постоянно добра производителност.

Плавно включване

Електронно управление за плавно включване ограничава въртящия момент при стартиране и увеличава дълготрайността на електродвигателя.

Предпазване от претоварване

Защитата срещу претоварване предотвратява недопустимо високата консумация на ток при силно претоварване. Това може да предизвика намаляване на оборотите и мощността на двигателя, в екстремни случаи до пълното му спиране.

След разтоварване на електроинструмента електродвигателят веднага се включва, респ. възстановява номиналните си обороти.

Защита срещу повторно включване

Защитата срещу повторно включване предотвратява неконтролираното включване на електроинструмента след прекъсване на захранването.

За да **включите отново** електроинструмента поставете пусковия прекъсвач (29) в изключена позиция и отново включете електроинструмента.

Лост за отключване (вж. фиг. С)

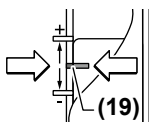
Връщането на лоста за отключване (23) се извършва автоматично при отпускането му. За по-добра сила на задържане лостът за отключване (23) трябва да бъде издърпан обратно до упор. При необходимост силата на задържане може да бъде регулирана. За целта вкарайте в отвора на ръкохватката шестостепенен ключ (4 mm). За увеличаване на силата на задържане завъртете шестостенния ключ по посока на часовниковата стрелка, за намаляване - обратно на часовниковата стрелка.

Настройка на дълбочината на фрезозане

- ▶ **Допуска се регулирането на дълбочината на връзване да се извършва само когато електроинструментът е изключен.**

За грубо регулиране на дълбочината на фрезозане (вж. фиг. **D** и **E**) процедурата е както следва:

- Поставете електроинструмента с монтирания фрезер върху обработвания детайл.
- Настройте хода за фино регулиране с ръкохватката (**25**) централно. За целта завъртете ръкохватката (**25**), докато маркировките (**19**) застанат една срещу друга, както е показано на фигурата. След това завъртете скалата (**24**) до **0**.



- Поставете степенната опора (**9**) на най-ниската степен; степенната опора попада в позиция с отчетливо прещракване.
- Развийте винта (**15**) върху дълбочинния ограничител (**14**), така че дълбочинният ограничител (**14**) да може да се движи свободно.
- Натиснете назад лоста за отключване (**23**) и бавно спуснете обертфрезата надолу, докато фрезерът (**5**) не допре повърхността на детайла. Отново отпуснете лоста за отключване (**23**), за да фиксирате тази позиция.

- Притиснете дълбочинния ограничител (**14**) надолу, докато допре до степенния ограничител (**9**).

GOF 1250 LCE: Включете цифровия дълбокомер при пусковия прекъсвач (**18**). Натиснете бутона (**16**) за настройка на нулевата точка на дълбочинния ограничител (**14**).

GOF 1250 CE: Поставете плъзгача с маркировката (**27**) на позиция **0** върху скалата за дълбочина на фрезозане (**26**).

- Настройте дълбочинния ограничител (**14**) на желаната дълбочина на фрезозане и затегнете винта (**15**) на дълбочинния ограничител (**14**).

GOF 1250 CE: Внимавайте да не измествате повече плъзгача с маркировката (**27**).

- Натиснете лоста за отключване (**23**) и прекарайте обертфрезата в най-горна позиция.

При по-големи дълбочини трябва да извършите фрезозането на няколко прохода с по-малки стъпки. С помощта на степенния ограничител (**9**) можете да разделите процеса на фрезозане на няколко стъпки. За целта установете желаната дълбочина на фрезозане с най-ниската степен на степенния ограничител и след това изберете за първия проход съответно най-високата степен. Разстоянието на степените може да бъде променено с помощта на регулиращите винтове (**10**).

След пробно фрезозане можете да настроите дълбочината на фрезозане точно на желания размер чрез завъртане на ръкохватката (**25**); завъртане по посока на часовниковата стрелка води до увеличаване на дълбочината на фрезозане, съответно обратно на часовниковата стрелка – до намаляване на дълбочината на фрезозане. При регу-

лиране можете да използвате скалата (**24**). Един оборот съответства на ход 2,0 mm, една от четирите къси линии в горния край на втулката (**24**) съответства на изменение от 0,1 mm. Максималното изменение на дълбочината на фрезозане е ± 8 mm.

Пример: Дълбочина на фрезозане трябва да е 10,0 mm, при пробното фрезозане се получи дълбочина 9,6 mm.

- Завъртете скалата (**24**) на **0**.
- Завъртете ръкохватката (**25**) с 0,4 mm/4 деления (разликата от номиналната и действителната дълбочина) по посока на часовниковата стрелка.
- Проверете новата дълбочина с повторно пробно фрезозане.

GOF 1250 CE: След настройване на дълбочината на фрезозане не изменяйте позицията на плъзгача (**27**) на дълбочинния ограничител (**14**), за да можете винаги да отчитате моментната дълбочина на фрезозане по скалата (**26**).

GOF 1250 LCE: Моментната стойност на дълбочината на фрезозане се показва на дисплея (**21**).

Указания за работа

- ▶ **Предпазвайте фрезера от удари и резки натоварвания.**

Посока и процес на фрезозане (вж. фиг. F)

- ▶ **Фрезозането трябва да се извършва винаги в посока, обратна на въртенето на фрезера (5) (противоположен ход).** При фрезозане в същата посока (еднопосочен ход) електроинструментът може да бъде откъснат от ръцете Ви.

Настройте желаната дълбочина на фрезозане (вж. „Настройка на дълбочината на фрезозане“, Страница 176).

Поставете електроинструмента с монтиран фрезер върху обработвания детайл и го включете.

Натиснете лоста за отключване (**23**) надолу и прекарайте обертфрезата до упор в посока основната плоча (**13**). Отпуснете отново освобождаващия лост (**23**), за да фиксирате тази дълбочина на спускане.

Изпълнете фрезозането с постоянно подаване.

След приключване на процеса на фрезозане върнете обертфрезата в най-горна позиция.

Изключете електроинструмента.

Фрезозане с помощна опора (вж. фиг. G)

При обработване на големи детайли, напр. при фрезозане на канали, можете да закрепите към обработвания детайл дъска или шина като помощна опора и да водите обертфрезата по дължината ѝ. Водете обертфрезата от плоската страна на антифрикционната плоча по дължината на помощния ограничител.

Фрезозане на ръбове/фрезозане по профил

При фрезозане по ръб или по профил без приспособление за успоредно водене фрезерът трябва да има водещ щифт или търкалящ лагер.

Подведете включения електроинструмент странично към обработвания детайл, докато водещият шифт или лагерът на фрезера допре до обработвания ръб.

Водете електроинструмента успоредно на ръба на детайла. При това внимавайте да не промените наклона му.

Твърде силното притискане може да повреди ръба на детайла.

Фрезование с опора за успоредно водене (вж. фиг. Н)

Вкарайте опората за успоредно водене (33) с направляващите шанги (34) в основната плоча (13) и я затегнете с винтовете (7) на желаното разстояние.

С крилчатите винтове (36) и (35) можете да настроите опората за успоредно водене допълнително по дължина.

С въртящата се ръкохватка (37) можете след развиване на двата крилчати винта (35) да регулирате дължината фино. При това на един оборот съответства промяна на дължината от 2,0 mm, на едно деление на скалата на ръкохватката (37) съответства на промяна от 0,1 mm.

С опорната шина (38) можете да промените ефективната опорна повърхност на опората за успоредно водене.

Водете включения електроинструмент с равномерно подаване и странично притискане на приспособлението за успоредно водене към ръба на обработвания детайл.

При фрезование с опората за успоредно водене (33) прахоулавянето/улавянето на стружки трябва да се извършва с помощта на специалния адаптер за прахоулавяне (39). Адаптерът за прахоулавяне може да остане монтиран.

Фрезование с адаптер-пергел (принадлежност)

За фрезование по кръгова дъга можете да използвате адаптера-пергел.

Фрезование с направляваща шина (принадлежност)

С помощта на направляващата шина и на адаптера за направляваща шина можете да фрезозовате по права линия.

Фрезование с копираща втулка (вж. фиг. I-L)

С помощта на копиращата втулка (43) можете да пренасяте контурите на макети, респ. шаблони върху обработвания детайл.

Изберете подходяща копираща втулка за дебелината на шаблона. Поради дължината на подаване на копиращата втулка шаблонът трябва да има минимална дебелина от 8 mm.

За използване на копиращата втулка (43) преди това трябва да се постави SDS адаптера на копиращата втулка (40) в антифрикционната плоча (11).

Поставете адаптера на копиращата втулка (40) отгоре върху антифрикционната плоча (11) и го завийте с 2-та закрепващи болта (41). Внимавайте лостът за отключване за адаптера на копиращата втулка (42) да се движи свободно.

Натиснете лоста за отключване (42) по посока на стрелката и поставете копиращата втулка (43) отдолу в SDS адаптера на копиращата втулка (40). При това кодиращите палци трябва да попаднат в предвидените за целта от-

вори в копиращата втулка (43) с отчетливо прещракване.

Проверете разстоянието от средата на фрезера до ръба на копиращата втулка (вж. „Центриране на основната плоча (вж. фиг. N)“, Страница 177).

► Изберете фрезер с по-малък диаметър от вътрешния диаметър на копиращата втулка.

Процес на фрезование

Допрете включения електроинструмент с копиращата втулка (43) до шаблона.

Натиснете назад освобождаващия лост (23) и бавно спуснете оберфрезата надолу, докато достигнете настроената дълбочина на фрезование. Отпуснете отново освобождаващия лост (23), за да фиксирате тази дълбочина на спускане.

Водете електроинструмента с подаващата се копираща втулка (43) по профила на шаблона със странично притискане.

Центриране на основната плоча (вж. фиг. N)

За да бъде разстоянието от оста на фрезера до ръба на копиращата втулка еднакво във всички посоки, копиращата втулка (43) и антифрикционната плоча (11) трябва при необходимост да бъдат центрирани една спрямо друга.

Натиснете лоста за отключване (23) надолу и прекарайте оберфрезата до упор в посока основната плоча (13). Отпуснете отново освобождаващия лост (23), за да фиксирате тази дълбочина на спускане.

Развийте винтовете с цилиндрични глави (44) на ок. 2 оборота, така че антифрикционната плоча (11) да може да се движи свободно.

Поставете центриращия дорник (45) както е показано на изображението в поставката за инструмент. Затегнете на ръка холендровата гайка, така че центриращият дорник да може да се движи свободно.

Подравнете центриращия дорник (45) и копиращата втулка (43) чрез леко изместване на антифрикционната плоча (11).

Затегнете закрепващите болтове (44) отново.

Отстранете центриращия дорник (45) от поставката за инструмент.

Натиснете лоста за отключване (23) и прекарайте оберфрезата в най-горна позиция.

Смяна на батерията (GOF 1250 LCE) (вж. фиг. M)

Изместете нагоре капака на гнездото за батерии (22) и извадете батерията. Поставете нова батерия (тип CR2032). Положителният полюс на батерията трябва да е обърната към капака на гнездото за батерии (22). Поставете уплътнителя (46) и затворете капака на гнездото за батерии (22).

Поддржане и сервис

Поддржане и почитвање

- ▶ **Преди извршване на каквито и да е дейности по електроинструмента изключвајте щепсела од захранващата мрежа.**
- ▶ **За да работите качествено и безопасно, поддржайте електроинструмента и вентилационните му отвори чисти.**
- ▶ **Използвайте при екстремни условия на употреба по възможност винаги изсмукваща инсталация. Редовно почиствајте вентилационните отвори с четка и ползвайте дефектотоков предпазен преќсвач (PRCD).** При обработване на метали по втврешноста на електроинструмента може да се отложи токопровеждащ прах. Това може да наруши защитната изолација на електроинструмента.

Когато е необходима замена на захранващ кабел, тя трябва да се изврши в оторизиран сервис за електроинструменти на **Bosch**, за да се запази нивото на безопасност на **Bosch** електроинструмента.

Клиентска служба и консултација относно употребата

Сервизът ще отговори на въпросите Ви относно ремонти и поддржка на закупения от Вас продукт, както и относно резервни части. Покомпонентни чертежи и информация за резервните части ще откриете и на: **www.bosch-pt.com**

Екипът по консултација относно употребата на Bosch ќе Ви помогне с удоволствие при въпроси за нашите продукти и техните аксесоари.

Моля, при въпроси и при поръчване на резервни части винаги посочвајте 10-цифрениот каталожен номер, изписан на табелката на уреда.

България

Robert Bosch SRL
Service scule electrice
Strada Horia Măcelariu Nr. 30–34, sector 1
013937 București, România
Тел.: +359(0)700 13 667 (Български)
Факс: +40 212 331 313
Email: BoschServiceCenterBG@ro.bosch.com
www.bosch-pt.com/bg/bg/

Бракуване

С оглед опазване на околната среда електрическите уреди, обикновените или акумулаторни батерии, дополнителните принадлежности и опаковките трябва да се предават за оползотворявање на съдържащите се в тях суровини.



Не извршљајте електрическите уреди и акумулаторните батерии/батериите при битовите отпадци!

Само за страни от ЕС:

Съгласно Европейската директива 2012/19/ЕС вече не-използваемите електроуреди, а съгласно Европейската директива 2006/66/ЕО дефектните или изразходвани акумулаторни батерии трябва да се събират разделно и да се предават за екологично рециклиране.

Македонски

Безбедносни напомени

Општи предупредувања за безбедност за електрични алати

▣ ПРЕДУ-ПРЕДУВАЊЕ

Прочитајте ги сите безбедносни предупредувања, илустрации и спецификации приложени со

овој електричен алат. Непридржувањето до сите упатства приложени подолу може да доведе до струен удар, пожар и/или тешки повреди.

Зачувајте ги безбедносните предупредувања и упатства за користење и за во иднина.

Поимот „електричен алат“ во безбедносните предупредувања се однесува на електрични апарати што користат струја (кабелски) или апарати што користат батерии (акумулаторски).

Безбедност на работниот простор

- ▶ **Работниот простор одржувајте го чист и добро осветлен.** Преполни или темни простории може да доведат до несреќа.
- ▶ **Не работете со електричните алати во експлозивна околина, како на пример, во присуство на запаливи течности, гасови или прашина.** Електричните алати создаваат искри коишто може да ја запалат прашината или гасовите.
- ▶ **Држете ги децата и присутните подалеку додека работите со електричен алат.** Невниманието може да предизвика да изгубите контрола.

Електрична безбедност

- ▶ **Приклучокот на електричниот алат мора да одговара на приклучницата. Никога не го менувајте приклучокот. Не користите приклучни адаптери со заземјените електрични алати.** Неизменетите приклучоци и соодветните приклучници го намалуваат ризикот од струен удар.
- ▶ **Избегнувајте телесен контакт со заземјени површини, како на пример, цевки, радијатори, метални ланци и ладилници.** Постои зголемен ризик од струен удар ако вашето тело е заземјено.
- ▶ **Не ги изложувајте електричните алати на дожд или влажни услови.** Ако влезе вода во електричниот алат, ќе се зголеми ризикот од струен удар.



Robert Bosch Power Tools GmbH
70538 Stuttgart
GERMANY

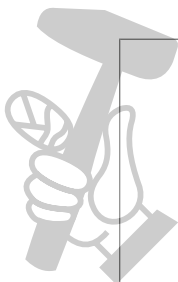
www.bosch-pt.com

1 609 92A 57T (2020.10) T / 251



1 609 92A 57T

МАГАЗИН МАЙСТОРА
ПРОФЕСИОНАЛНИ РЕШЕНИЯ



de
en
fr
es
pt
it
nl
da
sv
no
fi
el
tr
pl
cs
sk
hu